

Межкультурная компетентность учителя нового типа

А.К. Ценкова¹, Л.К. Йорданова², Г.Г. Кирякова³

¹ Тракийский университет, г. Стара Загора, Болгария
E-mail: atsenkova@abv.bg

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3300-6957>

² Тракийский университет, г. Стара Загора, Болгария
E-mail: linayor@gmail.com; lina.yordanova@trakia-uni.bg

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2503-6021>

³ Тракийский университет, г. Стара Загора, Болгария
E-mail: gabrela@uni-sz.bg; gabrela.kiryakova@trakia-uni.bg

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2146-6331>

DOI: 10.26907/esd13.2.06

Аннотация

Актуальность исследования обуславливается необходимостью осуществлять межкультурное общение в глобальном мире и существованием малоизученного ресурса для формирования межкультурной компетенции учителя нового типа. Информационные и коммуникационные технологии предоставляют хорошие возможности для решения этой задачи. Взаимодействие формирования межкультурной компетенции с информационными и коммуникационными технологиями направляет фокус научных исследований на переоценку роли ИКТ в области гуманитарного познания. Авторская концепция основана на применении технологической модели – Wiki энциклопедии – как способа реальных межкультурных взаимодействий. Возможности этого ресурса для осознания детьми своей культурной идентичности и проявления толерантности очень велики. Это способ формирования умения современного учителя общаться с людьми, принадлежащими к разным культурным общностям, и способности успешно осуществлять межкультурную коммуникацию. В результате предлагается включить созданную модель обучения с использованием Wiki энциклопедии в учебную программу подготовки педагогов в вузах.

Ключевые слова: межкультурная компетенция, образовательная среда, культурные различия, интеракция, Wiki система.

Intercultural competences for contemporary teachers

A.K. Tsenkova¹, L.K. Yordanova², G.G. Kiryakova³

¹ Trakia University, Stara Zagora, Bulgaria
E-mail: atsenkova@abv.bg

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3300-6957>

² Trakia University, Stara Zagora, Bulgaria
E-mail: linayor@gmail.com; lina.yordanova@trakia-uni.bg

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2503-6021>

³ Trakia University, Stara Zagora, Bulgaria
E-mail: gabrela@uni-sz.bg; gabrela.kiryakova@trakia-uni.bg

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2146-6331>

DOI: 10.26907/esd13.2.06

Abstract

Teachers now work in a global world and need to develop competences in intercultural communication. This can be achieved through information and communication technologies (ICT) to create

and enrich their environment, leading to a reassessment of the role of technology in the field of humanitarian knowledge. This article describes the application of a technological model – the wiki encyclopedia – and its possibilities in understanding different cultural identities and the manifestation of tolerance. It enhances the ability for the modern teacher to communicate with people from other cultural communities and successfully carry out intercultural communication. As a result of the research, it is proposed that the Wiki encyclopedia should be included in the curriculum of training pedagogical specialists in higher education institutions.

Keywords: intercultural competence, educational environment, cultural differences, interaction, Wiki.

Введение

Динамические процессы современного общества и глобальная трансформация мира обуславливают новые акценты во всех сферах общественной жизни. Современная образовательная концепция, построенная на гуманистических идеях и личностно-образующей функции знания, становится основной и ведущей. Обновление образовательной системы и реализация инновационных подходов направлены на формирование креативной личности, которая развивается, общается и реализует свой потенциал в условиях многомерного и меняющегося социума. Однако в социальных отношениях все еще есть барьеры, разъединяющие людей и культуры. Несмотря на то что все мы принадлежим к *homo sapiens*, и модель мира в каждой культуре состоит из набора таких универсальных понятий, как время, пространство, дом, судьба – несмотря на это, существуют и национально-культурные особенности. Люди современного общества, в том числе и молодое поколение, стоят перед дилеммой: как жить в глобальном мире и вместе с тем сохранить свою национальную идентичность. В таком ключе социум и человеческая культура становятся средоточием интересов личности. Процессы общества и культурное развитие находят свое отражение в образовании. Образовательная система, содержанием которой является культура в целом, становится выразителем духа личности и духовной атмосферы всего общества. Выполняя свое основное предназначение, образование формирует и развивает человека как субъекта культуры. В связи с этим реализуются следующие функции образования:

- гуманистическая – сохранение человека, его смысла жизни;
- культуuroобразующая – сохранение, передача, воспроизводство и развитие культуры путем культурной идентификации;
- социализирующая – открытие личностных смыслов, позиций, ценностно-смыслового ядра мировоззрения.

Делая акцент на культурный смысл образования, необходимо понимать и такую миссию культуры, как формирование умения проникать в культурное пространство иного мира.

В исследовании представлен подход к формированию такого умения педагога, как способность к межкультурному общению, к реализации такой методологии, в которой фокусом является идентификация индивида в пределах оппозиции свой-чужой. Появляется необходимость сравнения, которое стимулирует рефлексию обучаемых в области особенностей контактирующих культур, причем происходит сопоставление культурного опыта одного народа и опыта другого через призму эталонов (Raman, Ryan & Olfman, 2005). Обеспечение репрезентативного участия всей группы, общности, в которых есть представители различных культур, позволяет отразить разнообразие контекстов в результатах и наметить способы улучшения межкультурной коммуникации. При этом учитывается уровень компетенции учителя как партнера: во-первых, в межкультурном общении и в принятии решений обучаемыми, а во-вторых, в создании среды взаимопонимания и добывания знаний об «инакости».

Межкультурная компетентность учителя должна быть неотъемлемой частью всего образовательного и исследовательского процесса. В нашем понимании она включает, с одной стороны, формирование ментальной категории объяснения самого себя другому, отличающегося от тебя, а это новый образ мышления, а с другой – достижение эмпатии и креативности как черт, необходимых современному учителю (Ниа, 2016).

Всё это является основой концептуальной модели использования Интернет-энциклопедии как виртуального пространства, в котором создается, предлагается, используется и обменивается национально-культурная информация.

Методы исследования

Цель исследования – изучить факторы формирования межкультурной компетенции болгарского учителя относительно других европейских народов и культур. Для этого предполагается создать виртуальное пространство – электронную платформу, на которой можно овладеть знаниями о других народах и культурах, организовать события, создать и оценить национально-культурный контент.

Методы и методики исследования

В исследовательском проекте были использованы следующие методы:

- теоретические – изучение, анализ, обобщение;
- диагностические – анкеты, интервью, задания;
- эмпирические – изучение уровня межкультурной компетенции, педагогическое наблюдение;
- экспериментальные;
- методы математической статистики и графического изображения результатов.

Экспериментальная база исследования

Эксперименты проводились на базе педагогического факультета Фракийского университета (г. Стара Загора, Республика Болгария) и в базовых школах педагогического факультета.

Этапы исследования

Исследование проблемы проводилось в три этапа. На первом проводился теоретический анализ методологических подходов, описанных в научной литературе; психологическое, педагогическое и философское обоснование; анализ теории и методики педагогических исследований по проблеме; составление концептуального модуля исследования. На втором этапе осуществлялось изучение информационных и коммуникационных средств для создания виртуальной платформы межкультурного характера. На третьем – построение Интернет-энциклопедии и оценка содержания относительно других народов и культур.

Результаты

Построение структурно-функциональной модели процесса формирования межкультурной компетенции дает возможность на основе изучения интересов будущих и настоящих учителей создать виртуальное пространство, включающее фоновые знания о культуре других народов. Разработанное виртуальное пространство – interwiki, содержит страницы, на которых даются фоновые знания о традициях, обычаях, праздниках различных народов. На этой основе у студентов, педагогов и учителей формируются мотивационный, содержательный и результативный компоненты межкультурной компетенции. Это формирует новую обучающую среду, созданную цифровыми технологиями, и определяет ее интегративный и инноваци-

онный характер (Spencer-Oatey & Franklin, 2009). Таким образом повышается уровень профессиональной компетенции будущих учителей в цифровом обществе и меняется содержание образовательного процесса. Мотивационно-целевой компонент модели предусматривает изменение в личном отношении студентов к заданиям, связанным с их работой в межкультурной области. На этой основе у студентов формируется умение воспринимать содержание многоаспектно: как инструмент воздействия и как коммуникацию, а это становится неотъемлемой частью их профессиональной деятельности.

Применение модели

Применение модели осуществлялось на нескольких уровнях:

- технологическом: представление модели в болгарском виртуальном пространстве, настрой используемой информационно-коммуникационной системы;
- содержательном: заполнение содержания фоновыми знаниями и гипертекстовыми ссылками;
- образовательно-коммуникативном: на основе созданного продукта формируется высокий уровень межкультурной компетенции и умения общаться в виртуальной среде – комментировать, создавать новое содержание через правомерное пользование информационных источников, то есть ограничивать возможный плагиат и поощрять творчество и оригинальность.

В исследовании было охвачено 137 студентов и учителей начальной школы, причем анкетирование проводилось два раза. Здесь представляются результаты второго анкетирования. Респондентам объяснили цель работы – создать электронную платформу межкультурной информации, чтобы повысить уровень межкультурной компетенции. Анкета состоит из двух блоков вопросов: первый относится к культурным фактам о странах и народах, второй ставит целью понять отношение студентов к Wikipedia, их опыт работы с энциклопедией и возможность представлять культуру различных национальностей и этносов. Анкета организована через Google формуляры и отражает нынешнее состояние компетенции студентов, что в перспективе, при регулярном применении платформы в процессе обучения, может привести к положительному развитию их отношения к иным культурам.

В целом анкета показывает, что большая часть студентов правильно отвечает на вопросы первой группы, например: 67% знают, кто такой Св. Патрик; 96% правильно определяют местонахождение Колизея; 96% знают, в какой стране практикуется коррида; 93% знают, в каких странах традиционным является танец казачок. В анкете есть вопросы, на которые ответили меньше 80%, например: только 77% знают, в каком городе творили братья Штраус; только 43% знают, что в Венгрии едят гуляш и танцуют чардаш (рис. 1).

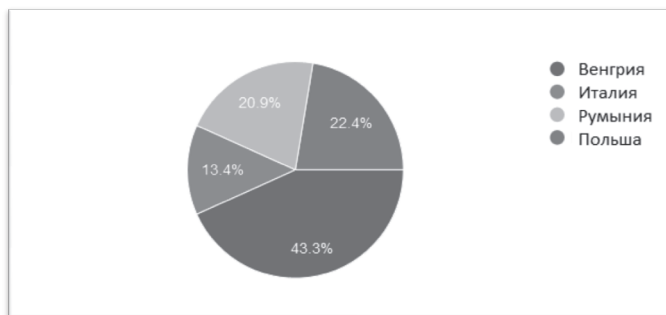


Рис. 1. Ответы на вопрос «В какой стране едят гуляш и танцуют чардаш»

Для нас особую важность представляет вопрос, понимают ли студенты необходимость знания основных культурных фактов о других народах. В этом плане 88% отвечают положительно (рис. 2).

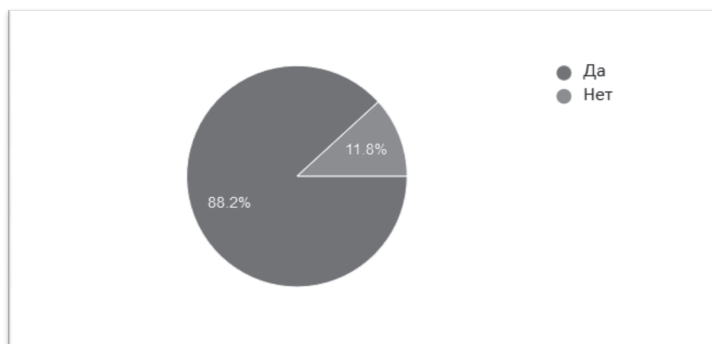


Рис. 2. Ответы на вопрос «Есть ли необходимость знания основных культурных фактов о других народах»

Так как наша идея заключалась в том, чтобы использовать Wiki систему как электронную платформу проекта, то для нас особенно важны настрой и умение студентов использовать Wikipedia. Больше 50% используют Wikipedia как источник информации, что позволяет более широко применять Wiki систему.

В интересах будущей работы по проекту для нас важно понять, в каких случаях студенты рассчитывают на Wikipedia как информационный источник. 95% используют энциклопедию для того, чтобы узнать о чём-то новом, 52% – чтобы подтвердить свои знания, 22% – под руководством преподавателя. Эти результаты еще раз показывают, что студенты могут использовать эту электронную платформу (рис. 3).

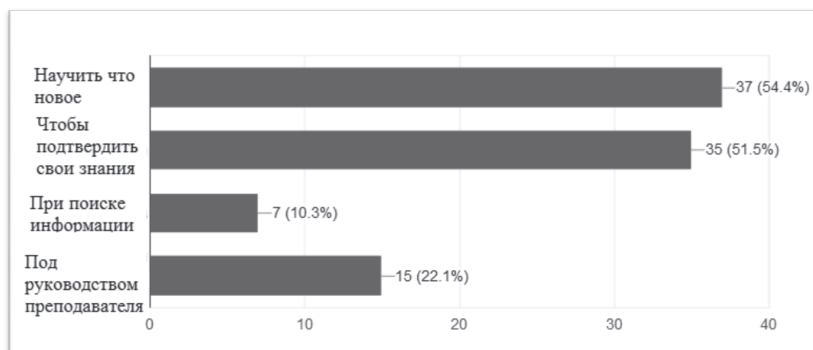


Рис. 3. В каких случаях студенты рассчитывают на Wikipedia как информационный источник

Респонденты правильно понимают преимущества энциклопедии, посвященной культуре разных национальностей и этносов (рис. 4).

Студенты понимают важность информации о различиях для определения собственной идентичности и формирования толерантного отношения к иным культурам. Они осознают, что эти знания помогут им в межкультурном общении. 72% считают, что будущим учителям нужно приобрести знания и умения работать с представителями разных культурных общностей.



Рис. 4. Как студенты понимают преимущества энциклопедии, посвященной культуре разных национальностей и этносов

Дискуссионные вопросы

Платформа содержит традиционные символы культуры разных национальностей, любопытные факты, характерные для определенного этноса. Процесс формирования межкультурной компетенции включает модель культурного пространства как продукт, и он является основой взаимопонимания и толерантности. В созданной технологической модели предлагаются фоновые знания, связанные с традициями, обычаями, праздниками разных культур. Содержание Wiki энциклопедии заполняется студентами, специализантами и учителями, что делает информацию доступной для большинства пользователей. Создание технологического средства несет обучающий характер и становится способом межкультурной коммуникации посредством создания страниц, включающих разные элементы культуры разных общностей. У созданного продукта есть перспективы, так как он имеет открытый характер и становится характеристикой LLL платформы.



Рис. 5. Главная страница Энциклопедии InterWiki, а также основные категории фоновых знаний

Wiki система является проявлением коллективной ментальности, так как может создавать, обогащать и изменять поток национально-культурной информации в открытом, свободном и неформальном коллективе, где знание распространяется, редактируется и валидируется всеми потребителями платформы (Raman, Ryan & Olfman, 2005). Это содержательный способ оценки своей идентичности и понимания культурных отличий в процессе коммуникации, что активизирует творческую деятельность и возможности представить особенности собственной культуры.

Преимущества Wiki энциклопедии состоят в том, что она сохраняет знания, которые разделяются многими потребителями. Она гибкая и динамическая по содержанию и написана языком, легкодоступным для манипулирования (MediaWiki, 2016) (рис. 5).

В настоящем проекте применяется Wiki Media, главным преимуществом которой является характер свободного, открытого источника, на котором основывается оригинальная Wikipedia. Wiki Media использует PHP язык для манипулирования и выявления содержания, полученного базой данных SQL lite. Студенты и учителя могут создавать страницы в формате Wiki без программирования.

Заключение

В процессе исследования нами было установлено, что в педагогической практике существует необходимость формирования и развития межкультурной компетенции будущих и настоящих учителей. Существующие для этого подходы овладения знаниями о культурах и этносах дают результаты, но существуют и еще не исследованные возможности, которые могут раскрепостить субъектов образовательного процесса, переориентировать их на автономное усвоение знаний.

Цифровые, или информационные, технологии предоставляют богатые возможности для осуществления межкультурного диалога в интерактивной форме на основе знаний о культурном наследии других народов. В этом смысле разработанное нами информационное пространство стремится к такому осмыслению культурных фактов, которое учитывает ценность уникальности и неповторимости отдельного индивида, его менталитета и национальной специфики. Созданная электронная система направлена на осуществление толерантной межкультурной коммуникации, для которой необходимо владеть двусторонним или многосторонним знанием реалий, обычаев, традиций. Это линия преодоления напряженности при встрече двух или больше культур.

Разработанный электронный продукт нацеливает пользователей на освоение и исполнение новых ролей: студенты и учителя являются создателями, потребителями и редакторами содержания электронной платформы. Они могут создавать материалы межкультурного характера, обмениваться материалами, заменять старые материалы новыми. Это расширяемая структура, содержание в ней носит динамический характер, она является продуктом коллективной интеллектуальной деятельности. Такая электронная система имеет устойчивое применение в образовательном и социальном плане. В перспективе эта электронная платформа станет средством развития межкультурной компетенции студентов, преподавателей и специалистов.

Список литературы

- Hua Z. (Ed.). Research methods in intercultural communication: A practical guide. – John Wiley & Sons, 2016.
- MediaWiki. Retrieved from: <https://www.mediawiki.org/wiki/MediaWiki>, 22.02.2018.
- Spencer-Oatey H., & Franklin P. Intercultural interaction: A multidisciplinary approach to intercultural communication. Palgrave Macmillan, 2009.

References

- Council of Europe. (2009). *Autobiography of intercultural encounters*. Retrieved from: <http://www.coe.int/t/DG4/AUTOBIOGRAPHY/>, 05.07.2014.
- Elman, J. L. (2004). An alternative view of the mental lexicon. *Trends in cognitive sciences*, 8(7), 301-306.
- Hua, Z. (Ed.). (2016). *Research methods in intercultural communication: A practical guide*. John Wiley & Sons.
- Losev, A. F. (1970). Simvol. In *Filosofskaya enciklopedia*. Moscow: Izdatel'stvo «Sovetskaya entsiklopediya», 5(10), 48-63.
- Lotman, Yu. M. (1992). *Kultura I vzryv*. Moscow: Gnosis; Publishing group "Progress".
- MediaWiki. (2016). Retrieved from: <https://www.mediawiki.org/wiki/MediaWiki>, 22.02.2018.
- Moran, P. R., & Lu, Z. (2001). *Teaching culture: Perspectives in practice*. Boston, MA: Heinle & Heinle.
- Nikolaeva, T. M. (1995). Kacheli svobody/nesvobody: tragedia ili spasenie? In *Rechevye I mentalnye stereotypy*. Moscow: ISB RAS, 83-88.
- Raman, M., Ryan, T., & Olfman, L. (2005). Designing knowledge management systems for teaching and learning with wiki technology. *Journal of Information Systems Education*, 16(3), 311.
- Sepir, E. (1993). *Izbrannye trudy po yazykoznzniu I kulturologii*. Moscow: Progress.
- Spencer-Oatey, H., & Franklin, P. (2009). *Intercultural interaction: A multidisciplinary approach to intercultural communication*. Palgrave Macmillan.
- Van Dijk, T. A. (1989). *Yazyk, Poznanie, Kommunikaciia (Language, Learning, Communication)*. Collection of works. Moscow: Progress.
- ван Дейк Т.А. Язык. Познание. Коммуникация. Сборник работ. М., 1989. 312с.
- Лосев А. Ф. Символ // *Философская энциклопедия*. 1970.т. 5 серия №10.с. 48- 63.
- Лотман Ю. М. *Культура и взрыв*. М., 1992.
- Николаева Т.М. Качели свободы/несвободы: трагедия или спасение? – Речевие и ментальные стереотипи. 1995. с.83-88.
- Тупарова Даниела, 2014, Използване на wiki в курса „Методика на обучението по информатика и ИТ”, сб. „Повишаване на професионалните компетенции на академичния състав на ЮЗУ „Неофит Рилски” (Благоевград) – инвестиция за бъдещето”
- Сепир Э. *Избранные труды по языкознанию и культурологии*. М.,1993

References

- Council of Europe.2009. *Autobiography of intercultural encounters*. Retrieved on 05-07-2014 from http://www.coe.int/t/DG4/AUTOBIOGRAPHY/AutobiographyTool_en.asp
- Elman, J.L. An alternative view of the mental lexicon.\\ *Trends in cognitive Sciences*. 2004. – Vol. 8. – p. 301- 306.
- MediaWiki: <https://www.mediawiki.org/wiki/MediaWiki>
- Moran, P. R. (2001). *Teaching Culture. Perspectives in Practice*. Boston:Heinle
- Raman, M., Ryan, T., Olfman, L. (2005). Designing knowledge management systems for teaching and learning with wiki technology. *Journal of Information Systems Education*, 16, 311-320.
- Spencer-Oatey, H., Franklin, P. (2009). *Intercultural Interaction: A Multidisciplinary Approach to Intercultural Communication*.
- Wikipedia: <https://bg.wikipedia.org/wiki/МедияУики>
- Zhu Hua, 2016, *Research methods in Intercultural communication: a practical guide*/edited by I. Hua Zhu, New Delhi, India
- Murali Raman; Terry Ryan; Lorne Olfman *Journal of Information Systems Education*; Fall 2005; 16, 3; ABI/INFORM Global pg. 311 Reproduced with permission of the copyright owner. Further reproduction prohibited without permission.

Content

Nick Rushby

Editorial: Standing on the shoulders of giants 6

Helena Amaral da Fontoura

Narratives by initial teachers: stories about experiences and challenges 10

Milica Krivokapic

Learning after a model: the position of a teacher in practice 19

Galya Mihaylova Kozhuharova

Educational clusters – the new opportunities for improving teacher training qualifications 31

Daniela Todorova Kozhuharova

A didactic model for managing the application of information and communications technologies for teacher training and qualifications in Bulgaria 38

N.L. Selivanova, P.V. Stepanov

Preparation of a future teacher as a social and moral educator: a theoretical underpinning 45

A.K. Tsenkova, L.K. Yordanova, G.G. Kiryakova

Intercultural competences for contemporary teachers 53

Notes for authors 72

Содержание

<i>Ник Раишби</i> От редактора: Стоя на плечах гигантов.....	8
<i>Хелена Амарал да Фонтура</i> Нарративы молодых учителей: истории о получении опыта и преодолении трудностей	10
<i>Милица Кривокапич</i> Обучение по модели: позиция учителя на практике.....	19
<i>Галя Михайлова Кожухарова</i> Образовательные кластеры – новые возможности для повышения квалификации учителей	31
<i>Даниела Тодорова Кожухарова</i> Дидактическая модель применения информационно-коммуникационных технологий к повышению квалификации учителей в Болгарии	38
<i>Н.Л. Селиванова, П.В. Степанов</i> Подготовка будущего педагога как воспитателя: теоретическое обеспечение.....	45
<i>А.К. Ценкова, Л.К. Йорданова, Г.Г. Кирякова</i> Межкультурная компетентность учителя нового типа.....	53
Информация для авторов	63

ОБРАЗОВАНИЕ И САМОРАЗВИТИЕ EDUCATION AND SELF DEVELOPMENT

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ АВТОРОВ

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с информацией. Соблюдение всех требований позволит нам рассмотреть Вашу работу и принять решение в кратчайшие сроки. В конце представлен список вопросов, который позволит Вам убедиться, что все требования соблюдены.

1. ИНФОРМАЦИЯ О ЖУРНАЛЕ

«Образование и Саморазвитие» выпускается уже тринадцать лет. Журнал ставит перед собой цель стать главной площадкой научного диалога между западом и востоком на темы, относящиеся к теоретическим основам, методам и способам развития потенциала людей и всего общества в целом.

Журнал представляет собой научный мост, соединяющий с одной стороны Россию и Восточную Европу, а с другой стороны Западную Европу и Северную Америку. При этом журнал публикует и статьи из Африки, Южной Америки, Азии и Австралии. Как журнал мы достигаем наших амбициозных целей путем применения уникального билингвального подхода, реализуемого на основе прочного русскоязычного фундамента и многонациональной редакторской команды.

Слово «Образование» в названии журнала подразумевает все формы преподавания и обучения (контактное, дистанционное, смешанное) в школах, колледжах, университетах, профессиональных учреждениях, охватывающих все возрастные группы обучающихся как в развитых странах, так и в развивающихся.

Слово «Саморазвитие» в названии относится к всестороннему рассмотрению нужд, склонностей и интересов обучающихся в целях формирования у них позитивного отношения и высоких стремлений, знаний и умений, необходимых для дальнейшего развития в течение всей жизни.

Журнал «Образование и Саморазвитие» публикует научные статьи *на двух языках* (английском и русском), что является его уникальной чертой. Таким образом, журнал способствует развитию диалога между западом и востоком в области образования и саморазвития, приветствуя следующие виды материалов:

- Исследования, имеющие несколько точек зрения и проведенные в разных локациях;
- Лонгитюдные исследования, которые раскрывают результаты образовательных инициатив и инноваций;
- Результаты интервенции (как позитивные, так и негативные);
- Диалоги между учеными из разных областей, учреждений, культур и контекстов, направленные на выстраивание взаимопонимания и взаимодействие на разных уровнях.

Мы принимаем к публикации исследования в следующих областях:

- Психология обучения и общения;
- Педагогика, андрагогика и эвтагогика;
- Индивидуальное и групповое обучение;
- Образование, необходимое для трудоустройства (доступ, равенство возможностей, социальная инклюзия);
- Создание, развитие и применение систем и средств обучения;
- Лидерство и управление в области непрерывного образования;
- Разработка учебного материала и создание курсов обучения;

- Открытое, дистанционное, смешанное обучение, а также обучение с помощью технологии «перевернутый класс»;
- Профессиональное развитие в целях усовершенствования работы учреждений;
- Мониторинг и контроль качества;
- Формирующее (промежуточное) оценивание и итоговое оценивание, а также методы их изучения;
- Расходы, минимизация расходов, эффективное распределение ресурсов.

Предоставляемые в редакцию материалы не должны содержать узкоспециализированный жаргон; должны носить аналитический (не описательный) характер; должны иметь критическую направленность; представлять оригинальные мысли и выводы авторов.

Ключевые слова

доступность и равенство возможностей	андрагогика ¹	стремления
характеристики психологическая консультация	планирование карьеры креативность	компетенции критическое мышление
культура	дидактика	дистанционное образование
образование	образовательная технология	педагогическая психология
педагогические исследования	социология образования	трудоустройство
оценивание и аттестация	эвтагогика ²	высшее образование
человеческий капитал	развитие личности	информальное обучение
инновации в образовании	разработка образовательных материалов	скрытые таланты
лидерство и управление	обучение	обучение в течение всей жизни
наставничество	мотивация	неформальное обучение
онлайн обучение	открытое обучение	педагогика
проблемное обучение	решение проблем	профессиональное развитие
контроль качества	самоосмысление	самоопределение
саморазвитие	самостоятельное обучение	самооценка
самореализация	самоидентификация	самосовершенствование
самотивация	самоактуализация	самообучение
школьное обучение	преподавание	педагогическое образование
тьюторство	техническое образование	профессиональное образование

Каждая статья публикуется либо на русском, либо на английском языках. Однако, все метаданные статей (название, список авторов, ключевые слова, аннотация) печатаются всегда на двух языках. Редакторская команда организует перевод всех метаданных.

¹ Изучение процессов обучения взрослых.

² Изучение процессов самостоятельного обучения.

Специальные выпуски

Чтобы повысить интерес со стороны самого широкого круга читателей, журнал «Образование и Саморазвитие» публикует специальные выпуски на «горячие темы», имеющие непосредственное отношение к образованию и саморазвитию. Такие специальные выпуски содержат статьи, отобранные в соответствии с едиными требованиями журнала, и редактируются специально приглашенными редакторами.

Рецензирование

Журнал использует двойное слепое рецензирование, и все рукописи рецензируются как минимум двумя компетентными рецензентами. Принимаемые рукописи должны соответствовать высоким научным стандартам. Если рецензенты рекомендуют принять рукопись после внесения изменений, то автор должен внести все предлагаемые изменения (или обосновать свой отказ вносить их). Редактор рассматривает рукопись после внесения изменений. Если он удовлетворен качеством исправленной рукописи, то рукопись принимается для публикации.

2. ЯЗЫК ПУБЛИКАЦИИ

Журнал E&SD публикует статьи на русском и английском языках. Название статей, аннотации и ключевые слова представлены на русском и английском языках. Список литературы должен быть оформлен латиницей.

3. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

К публикации принимаются статьи, написанные научным стилем, информация должна быть ясно и последовательно изложена как на русском, так и на английском языках. Научная статья должна представлять собой описание оригинального исследования, с четко представленными целью, гипотезой и ходом их подтверждения или опровержения. Статья (и теоретическая, и эмпирическая) должна продемонстрировать новаторский подход к проблеме.

Исследовательская статья должна представлять собой описание оригинального исследования, с четко представленной гипотезой и ходом её подтверждения (или опровержения). Исследовательские статьи должны иметь следующие подразделы: заголовок, информация об авторах, почтовый адрес, аннотация, ключевые слова, введение, материалы и методы исследования, результаты, вопросы для обсуждения проблемы, благодарности, ссылки на используемую литературу, таблицы, рисунки.

Обзорные статьи являются результатом работы автора или группы авторов по обобщению всех исследований на определенную тему. Общая структура статьи включает: заголовок, информация об авторах, почтовый адрес, аннотация, ключевые слова, текст статьи, благодарности, ссылки на используемую литературу, таблицы, рисунки.

В эмпирических исследованиях необходимо предоставить не только описание, но и анализ результатов; обзор развивающихся сфер должен иметь не информативный, а критический характер; теория должна быть оригинальной и содержать новые точки зрения.

Мы принимаем статьи, которые имеют научную новизну. Описание традиционных методик известных научных сфер должны содержать новые аспекты для положительной оценки рецензентов.

Краткость изложения является преимуществом независимо от общего объема статьи. Не используйте сомнительные ссылки и предположения, все сокращения необходимо расшифровать при первом упоминании.

Статья традиционно не должна превышать 4000 слов, включая список литературы, которую использовал автор. Обширный список литературы не является преимуществом. По возможности, причины для цитирования и ссылок должны быть ясны из контекста. Тщательно проверяйте их достоверность и оформление (см. Требования к оформлению статьи).

4. ПУБЛИКАЦИОННАЯ ЭТИКА

4.1. Редакционная команда

Как редакторы мы несем полную ответственность за всё, что публикуется в журнале «Образование и Саморазвитие». Мы обязуемся:

а. Стремиться удовлетворять потребности наших читателей и авторов, активно поощряя авторов, рецензентов, читателей, членов редакционной коллегии открыто высказывать свои мнения и идеи по улучшению наших практик.

б. Стремиться работать над постоянным улучшением журнала. Мы непрестанно следим за развитием области экспертного рецензирования и научной публикационной сферы.

с. Разрабатывать и привносить в нашу работу приемы и практики, которые помогают обеспечивать качество публикуемых нами материалов. Вместе с тем мы регулярно пересматриваем, дорабатываем и улучшаем эти приемы и практики.

д. Поддерживать инициативы, направленные на развитие исследователей и повышение их степени компетентности в вопросах публикационной этики, а также по вопросам предотвращения нарушений норм научной работы. Мы непрестанно отслеживаем степень влияния наших принципов и предписаний на поведение авторов и рецензентов, регулярно дорабатывая все предписания с тем, чтобы поощрять ответственное поведение.

е. Организовывать нашу работу таким образом, чтобы формировать у авторов добросовестное отношение и высоконравственное поведение (например, обеспечивать, чтобы порядок указываемых авторов отражал значимость их вклада) и предотвращать любые нарушения норм научной работы (например, исключать случаи безымянного авторства, а также авторов, не внесших значительный вклад в работу).

ф. Ценить и защищать свободу самовыражения. Мы без предвзятости рассматриваем рукописи любого происхождения от самого широкого круга авторов вне зависимости от их национальности, этнической и расовой принадлежности, политических и религиозных убеждений. На наши решения не влияют правительственные действия. Все решения, касающиеся редакции и публикации, определяются лишь внутренним регламентом журнала и в соответствии с нашими принципами.

г. Поощрять и всегда принимать во внимание конструктивную и обоснованную критику публикуемых в журнале работ. Авторы критикуемых работ имеют возможность ответить.

h. Непредвзято принимать к рассмотрению статьи, представляющие негативные результаты, т.е. результаты, идущие в разрез с общепринятым мнением.

i. Поддерживать добросовестное отношение к научной работе.

j. Не позволять производственным нуждам и стремлениям к экономической выгоде влиять на наши действия и сказываться на стандартах качества.

к. Всегда быть готовыми публиковать исправления, уточнения, опровержения, извинения в тех случаях, когда это может потребоваться.

1. Информировать читателей о том, какие меры принимаются журналом, чтобы гарантировать беспристрастное отношение к рукописям, поступающим от сотрудников журнала и от членов редакционной коллегии.

м. Указывать в публикуемых статьях даты получения рукописи и даты принятия к печати.

п. Принимать решения, касающиеся фирменного стиля журнала, не просто на основании эстетических и личных предпочтений, а на основании уместных доводов – так, чтобы способствовать повышению ясности и качества.

о. Гарантировать, что все пресс-релизы, подготавливаемые и выпускаемые журналом, отражают суть упоминаемых статей и их контекст.

р. Гарантировать, что с любыми претензиями и жалобами на журнал будут обращаться со всей серьезностью и в соответствии с предписаниями Комитета по Публикационной Этике (COPE). Если вы хотите пожаловаться на любой из аспектов деятельности журнала, пожалуйста, свяжитесь с членом редакционного совета. Их имена и контакты размещены на сайте журнала <http://ru.eandsdjournal.org/editor-groups/editorial-council/>.

q. Расследовать любые замечания и заявления, касающиеся потенциальных нарушений норм научной работы, следующим образом:

- Прежде всего, мы свяжемся с теми, кто подозревается в нарушении норм научной работы, и попросим их держать ответ. В случае если мы будем не удовлетворены полученным ответом, мы обратимся к соответствующе уполномоченному органу и попросим их заняться расследованием.

- Мы сделаем всё зависящее от нас, чтобы инициировать полноценное расследование; если такое расследование не будет организовано, мы будем продолжать искать пути разрешения сложившейся проблемы, применяя все возможные разумные способы.

г. Поддерживать систему отслеживания и контроля случаев возникновения конфликтов интересов (касающихся как нас самих, так и наших сотрудников, авторов, рецензентов и членов редакционной коллегии).

4.2. Мы обещаем нашим авторам, что:

а. Все присылаемые в журнал рукописи рассматриваются компетентными рецензентами, которые являются официальными членами группы рецензирования журнала (в том числе в эту группу входят рецензенты, работающие со статистическими данными).

б. Мы по возможности принимаем во внимание и относимся с уважением к пожеланиям и просьбам авторов о том, чтобы их рукописи не рассматривались тем или иным рецензентом, в случае если высказываемые на то причины обоснованы.

с. Решения, касающиеся принятия статей и отказов, выносятся только на основании качества представленных рукописей, их актуальности, значимости, оригинальности, ясности изложения, а также на основании обоснованности выводов и соответствия тематике журнала.

д. Мы не пересматриваем вынесенные решения, за исключением тех случаев, когда возникают серьезные проблемы в отношении рукописей.

е. Мы публикуем полные и прозрачные описания наших практик рецензирования (одностороннее слепое рецензирование) и будем готовы обосновать любые отклонения от заявленных практик.

ф. Мы гарантируем, что всем нашим рецензентам даются четкие инструкции держать в секрете свои комментарии к рассмотренным ими рукописям, не распространять эти комментарии и не делиться ими ни с кем кроме редакторов. Рецен-

зентам дается возможность знакомиться с анонимными комментариями других рецензентов, если они рецензировали одну и ту же рукопись.

g. Мы присылаем авторам комментарии рецензентов в полной форме (если только они не будут содержать оскорбительных и клеветнических ремарок).

h. Любые ошибки, неточности, утверждения, ведущие к заблуждениям, будут безотлагательно исправлены.

i. Мы обязуемся поддерживать тех авторов, чьи авторские права будут нарушены, будем помогать тем, кто станет жертвой плагиата. Мы намерены связываться и работать сообща с журналами, где публикуются недобросовестные авторы для того, чтобы восстановить справедливость (будем добиваться отмены недобросовестных публикаций, предоставления извинений и опровержений, удаления материалов с сайтов, опубликовавших их журналов).

j. Любые жалобы и претензии, касающиеся того, как мы работаем с рукописями, будут восприняты со всей серьезностью. Каждая такая жалоба и претензия будет тщательно расследована в соответствии с предписаниями Комитета по Публикационной Этике (COPE). Если вы хотите пожаловаться на то, как мы обращались с вашей рукописью, пожалуйста, свяжитесь с членом редакционного совета. Их имена и контакты размещены на сайте журнала <http://ru.eandsjournal.org/editor-groups/editorial-council/>.

k. Любые высказываемые беспокойства и замечания, касающиеся потенциальных нарушений норм научной работы, включая споры по вопросам авторства, будут расследованы в соответствии со схемой, утвержденной Комитетом по Публикационной Этике (COPE), эту схему можно найти по адресу: <http://publicationethics.org/resources/flowcharts>. Принятие решения по рукописи будет временно отложено, до тех пор пока расследование не будет завершено.

l. Алгоритмы действий и инструкции для авторов пересматриваются регулярно и по необходимости обновляются (обновленные версии незамедлительно публикуются на сайте журнала).

4.3 В свою очередь мы просим наших авторов:

a. Подтвердить, что их работа носит оригинальный характер, ранее не была опубликована и в данный момент не рассматривается другими журналами для публикации. Данное подтверждение автору будет необходимо сделать при подаче своей рукописи в сопроводительном письме, адресованном главному редактору.

b. Никогда не присылать работы, которые ранее уже были опубликованы, или работы, которые содержат некорректные заимствования из других работ – плагиат и самоплагиат не приемлемы. Журнал «Образование и Саморазвитие» использует систему, которая распознает заимствованные отрывки. Присланные работы, не прошедшие проверку данной системой, будут отвергнуты.

c. В случае если в основе публикации лежит исследование, которое было профинансировано каким-либо лицом или органом, автору необходимо указывать в своей рукописи тех, кто выделил средства.

d. Заявить о своем конфликте интересов (при наличии).

e. При оформлении рукописи указывать лишь тех авторов, кто внес существенный вклад в работу над ней. Все указанные авторы несут коллективную и равную ответственность за присылаемый материал. Предписания, касающиеся вопросов авторства, указаны в разделе «Информация для авторов».

f. Уважать и поддерживать конфиденциальность некоторых аспектов своей деятельности. Вне зависимости от законодательных предписаний места своей деятельности авторы должны защищать конфиденциальность информации, получен-

ной в ходе своих исследований и профессиональных взаимодействий. Это означает, что публикация результатов исследований почти всегда предполагает получение письменного согласия людей, которые могут узнать себя или могут быть признаны в вашей публикации. Некоторую информацию допустимо публиковать, не имея на то письменных разрешений, например, в случае если научная значимость и общественный интерес к теме исследования значительно перевешивают возможные негативные последствия, или если письменное разрешение невозможно получить, а вероятность того, что личности, принимавшие участие в исследовании, были бы против публикации, мала. Указание в рукописи информации о предпринятых мерах соблюдения конфиденциальности будет приветствоваться. Примите к сведению, что согласие на участие в исследовании и согласие на разглашение персональных данных, фотографий, цитат в публикации – это две разные вещи.

g. Всегда следовать в своей работе соответствующему международному исследовательскому регламенту (например, нормативам исследований в области образования AERA и BERA, Хельсинской Декларации по доклиническим и клиническим исследованиям).

h. По возможности включать в свою рукопись указание того, что проведенное ими исследование было предварительно одобрено надлежащим органом (например, комитетом по исследовательской этике, институциональным наблюдательным советом). Если возникнет необходимость, мы можем попросить авторов предъявить необходимые документы (разрешения, согласия и т.п.), подтверждающие корректное исследовательское поведение автора.

5. ОТКРЫТЫЙ ДОСТУП К ДАННЫМ

Журнал E&SD советует авторам статей, в которых представлены эмпирические исследования, предоставить открытый доступ к данным при помощи, например, ведомственных репозитариев (хранилищ данных). Если это невозможно, то данный факт не лишает авторов возможности публикации статьи в журнале, но следует отметить, что открытый доступ к данным является одним из критериев оценки вашей статьи.

6. ТРЕБОВАНИЯ К ОФОРМЛЕНИЮ СТАТЬИ

Ваши рукописи должны соответствовать стилю Американской психологической ассоциации (APA), в частности это относится к оформлению списка литературы, так как при редактировании статей, это вызывает наибольшую проблему. Информацию о стиле APA можно найти по ссылке: <http://www.apastyle.org/index.aspx>

Статьи, не оформленные согласно стилю APA будут возвращены на доработку, прежде чем будут рассмотрены редакцией.

Заголовки должны быть оформлены следующим образом:

- Первый уровень: прямой, жирный шрифт, первая заглавная буква, текст ниже без пробела.

- Второй уровень: курсив, первая заглавная буква, текст ниже без пробела.

- Третий уровень: прямой, первая заглавная буква, текст ниже без пробела.

При написании статьи на английском придерживайтесь единой орфографии по всему тексту – британской или американской.

Для форматирования списка литературы мы советуем использовать инструменты EndNote или Reference Manager.

С форматом списка литературы в стиле *EndNote* можно ознакомиться по ссылке: <http://endnote.com/>

С форматом списка литературы в стиле *Reference Manager* можно ознакомиться по ссылке: <http://refman.com/>

7. ПРОЦЕДУРА ПОДАЧИ СТАТЬИ

7.1. Проверьте свою рукопись, прежде чем подать ее

Прежде чем подать рукопись в журнал E&SD редакция рекомендует авторам обратиться к коллегам с просьбой просмотреть вашу статью. Внутреннее рецензирование считается неактуальным, но наш опыт свидетельствует о том, что оно помогает довести статью до готовности и повышает Ваши шансы на успех! Если русский (или английский) не является вашим родным языком, обратитесь к носителю языка, чтобы он отредактировал статью, исправил грамматические и лексические ошибки. Отсутствие ошибок позволит рецензентам полностью сконцентрироваться на содержании вашей рукописи.

7.2. Подача файлов

Рукопись не должна содержать машинописных, орфографических и других ошибок. На авторе лежит ответственность за предоставление рукописи без ошибок, не следует полностью полагаться на программы, проверяющие орфографию. Ошибки не позволяют объективно рецензировать статью.

Так как программы редактирования текста становятся более продвинутыми, подача рукописей в профессиональном формате становится легче. **Не используйте дополнительные средства программ.** Используйте простой текстовый формат, например Microsoft Word 97 или 2000. На последнем этапе редактирования нам приходится отключать дополнительные функции, что может привести к искажению смысла рукописи. Данный процесс занимает много времени и может задержать публикацию статьи до следующего номера журнала. Прежде чем отправить статью, которая была отформатирована для внутреннего пользования, пожалуйста, отключите все дополнительные функции.

Рисунки и таблицы должны быть включены в текст, для облегчения работы рецензентов. Используйте рисунки высокого разрешения в формате bmp, jpeg or tif; избегайте бледных цветов, которые не будут видны в распечатанном черно-белом формате. Используйте пунктирные линии для разделения линий в графиках. Журнал не перерисовывает оригиналы рисунков.

7.3. При подаче рукописи необходимо включить:

- Краткую информацию об авторах;
- Два варианта аннотации (на русском и английском языках). Не используйте Google Переводчик при переводе: обратитесь к носителю языка, который сможет перевести аннотацию, соблюдая лексические и грамматические нормы;
- Два варианта ключевых слов (на русском и английском языках);
- Комментарий о конфликте интересов для эмпирического исследования;
- Комментарий об открытом доступе к данным и этике.

7.4. Подача рукописи online

Подача рукописей и их последующих отредактированных версий производится через систему Open Journal Systems (OJS).

Проследуйте по ссылке <http://submit.eandsjournal.org/>. Если вы ранее не использовали эту систему для подачи рукописей в журнал «Образование и Самораз-

вите», тогда вам необходимо выбрать опцию «зарегистрироваться» ('register'). Затем пройдите процедуру регистрации в системе (как автор). Если вы уже ранее регистрировались, тогда войдите в систему. Следуйте всем инструкциям подачи рукописи. Помимо загрузки файлов, вам будет необходимо подтвердить, что вы заполнили контрольный лист (приведенный в конце данного информационного файла).

Если у вас возникнут какие-либо сложности с регистрацией, со входом в систему или с процессом подачи статей, пожалуйста, обратитесь к Нику Рашби (nick.rushby@conation-technologies.co.uk)

8. ORCID

ORCID предоставляет индивидуальным исследователям идентификатор, который можно добавить к имени, под которым они ведут свою исследовательскую, научную и инновационную деятельность. Мы предоставляем открытые инструменты, которые позволяют строить надежные и прозрачные связи между исследователями, их вкладом и связанными с ними организациями. Мы предлагаем наши услуги, чтобы помочь всем желающим найти нужную информацию, а также чтобы упростить отчетность и анализ деятельности. Миссия ORCID – мир, в котором все участники исследовательской, научной и инновационной деятельности обладают уникальным идентификатором, связывающим их с результатами их работы, независимо от научной дисциплины, места или времени. Журнал «Образование и саморазвитие» настоятельно рекомендует всем авторам указывать их ORCID-идентификаторы при подаче рукописей на рассмотрение.

Если у вас еще нет своего ORCID-идентификатора, то вы можете его получить через сайт www.orcid.org. Кроме того, по данному адресу можно получить подробную информацию о том, что такое ORCID и как можно «закрепить» за собой свои публикации. Если вы подадите заявку на получение авторского номера Scopus (Scopus Author ID), то Scopus обязательно обратится к вашим ORCID-данным, а затем с вашего разрешения перенесет эту информацию в регистр Scopus.

9. ОТКЛОНЕНИЕ СТАТЬИ

Статья может быть отклонена если:

- Она не соответствует тематике журнала (см. стр. 1). Мы постараемся предложить вам другой журнал;
- Статья не содержит новую информацию по данной теме;
- Результаты основаны только на мнении студентов и преподавателей;
- Отсутствует комплексная теоретическая база и/или ссылки на соответствующую литературу;
- Отсутствуют доказательства улучшения в обучении, финансовой эффективности, увеличения доступности и равноправия или других положительных изменений;
- Отсутствует существенный вклад в практику и теорию в данной области;
- Обнаружен плагиат (в том числе самоплагиат);
- Объем статьи значительно превышен;
- Текст на русском (или английском) языке сложен для понимания рецензентов и читателей.

Рукопись будет возвращена на доработку, если:

- Отсутствует комментарий о конфликте интересов или об открытом доступе к данным и этике для эмпирических исследований;
- Статья не соответствует стилю APA;
- Статья слишком длинная, её можно сократить.